

I. Важная информация для потребителей

Благодарим Вас за приобретение продукции компании Jura (кофемашины модельного ряда Impressa).

Перед первым включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и храните его для дальнейших консультаций.

Для получения более подробной информации и при возникновении неисправностей, не описанных в настоящем руководстве, обращайтесь непосредственно к авторизованному дилеру компании Jura.

II. Меры предосторожности

II.1 Предупреждение

- Не разрешайте детям без присмотра пользоваться машиной во избежание возникновения опасностей, связанных с эксплуатацией электрических частей машины
- Перед эксплуатацией машины внимательно прочитайте настоящую инструкцию
- Никогда не используйте неисправную машину или машину с поврежденным кабелем
- Никогда не погружайте машину в воду

III. Меры безопасности

- Не оставляйте машину под дождем, снегом, на морозе и не эксплуатируйте ее мокрыми руками
- Установите Вашу машину на ровную поверхность. Нельзя устанавливать машину на теплую или горячую поверхность. Устанавливайте ее на высоту, недоступную для детей и домашних животных
- Выключайте машину из сети, если Вы планируете не эксплуатировать ее длительное время
- Перед чисткой машины всегда выключайте ее из сети
- При отключении машины из сети не тяните за провод
- Никогда не ремонтируйте и не вскрывайте машину самостоятельно. Ремонт должен производиться только в профессиональных сервисных центрах с использованием запчастей фирмы Jura
- Машина включается в сеть посредством электрического кабеля
- Не загружайте машину или ее запчасти в посудомоечную машину
- Во избежание перегрева эксплуатируйте машину со свободным доступом воздуха
- При использовании декальцинирующей жидкости убедитесь, что ее капли не попадают на каменные и деревянные поверхности

Обозначения:



= Важно



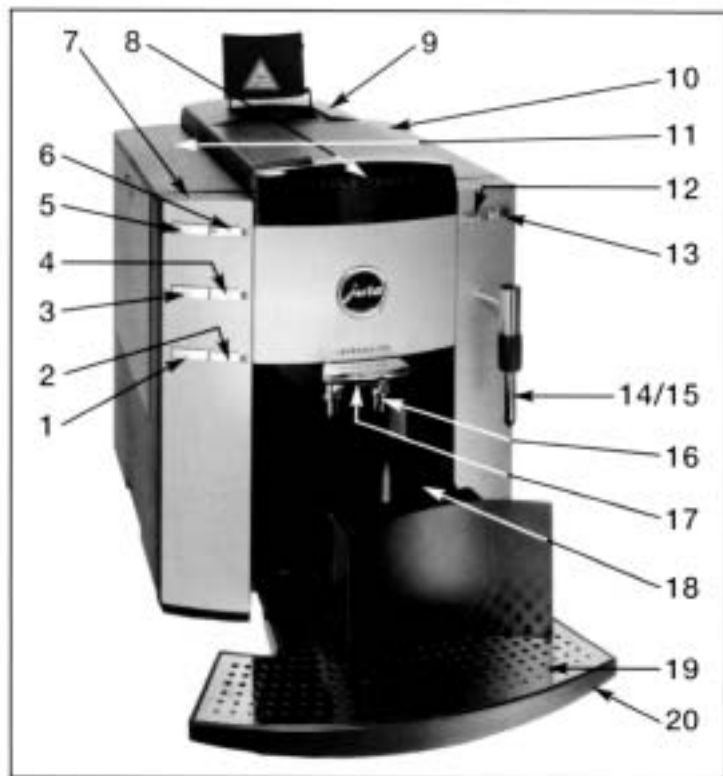
= Примечание



= Предупреждение

Содержание Impressa F90/9

1. Описание панели управления	103	12.4 Программирование температуры	112
2. Подготовка машины к работе		12.5 Программирование количества воды.....	112
2.1 Проверка напряжения сети.....	103	12.6 Программирование порции кофе на 1 чашку	113
2.2 Проверка предохранителя цепи питания	103	12.7 Программирование порции пара	114
2.3 Заполнение машины водой	103	12.8 Программирование порции горячей воды ..	114
2.4 Заполнение контейнера для кофе в зернах...	103	12.9 Программирование времени	115
2.5 Регулировка кофемолки	103	12.10 Программирование времени автоматического включения.....	115
3. Первый запуск.....	104	12.11 Программирование времени автоматического выключения	116
3.1 Подсветка чашек	104	12.12 Счетчик чашек	116
4. Настройка уровня жесткости воды	104	12.13 Программирование языка диалога	117
5. Установка фильтра Claris	105	12.14 Подключение машины к персональному компьютеру/интернету.....	117
5.1 Установка фильтра	105	13. Техническое обслуживание	
5.2 Замена фильтра	106	13.1 Заполнение бункера для воды.....	117
6. Промывка кофемашины	107	13.2 Опорожнение контейнера для отходов кофе	118
7. Приготовление кофе.....	107	13.3 Отсутствие поддона для слива	118
7.1 Приготовление эспрессо.....	107	13.4 Заполнение контейнера для кофе в зернах	118
7.2 Приготовление большой чашки кофе	108	13.5 Замена фильтра	118
7.3 Использование молотого кофе	108	13.6 Чистка гидросистемы кофемашины	118
8. Подача горячей воды	109	13.7 Образование накипи.....	119
9. Подача пара	109	13.8 Инструкции по общей чистке	119
10. Система Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte (дополнительно для F90)	110	13.9 Периодическое обслуживание	119
10.1 Установка системы Profi-Auto-Cappuccino/ Caffe Latte	110	13.10 Опорожнение гидравлической системы....	119
10.2 Взбивание молока с помощью системы Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte	110	14. Программа чистки гидросистемы.....	120
10.3 Чистка системы Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte	111	15. Программа удаления накипи (декальцинация) ...	120
11. Выключение кофемашины.....	111	16. Сообщения на дисплее.....	122
12. Программирование	111	17. Проблемы.....	124
12.1 Программирование установки фильтра	111	18. Общая информация	125
12.2 Программирование жесткости воды	111	19. Технические данные	125
12.3 Программирование аромата: ИНТЕНСИВНЫЙ или СТАНДАРТНЫЙ	111		



Символы сенсорного дисплея (программирование)

1. Клавиша программирования
2. Клавиша выбора режима приготовления кофе, при использовании молотого кофе
3. Клавиша приготовления порции кофе в 1 чашку
4. Клавиша приготовления порций кофе в 2 чашки
5. Клавиша «ON/OFF» («ВКЛЮЧЕНО / ВЫКЛЮЧЕНО»)
6. Клавиша режима обслуживания
7. Соединительный разъем
8. Панель управления
9. Воронка для использования молотого кофе
10. Крышка контейнера для кофе в зернах
11. Бункер для воды с ручкой
12. Клавиша подачи порции воды
13. Клавиша подачи порции пара
14. Сменная насадка подачи пара / взбивания (Рис. 7)
15. Сменная насадка подачи воды
16. Регулируемый по высоте дозатор кофе
17. Подсветка чашек (Рис. 10)
18. Контейнер для кофейных отходов
19. Крышка поддона для слива
20. Поддон для слива

Элементы управления

- A) Экран диалогового дисплея
- B) Символы ◁ ▷ (перемещение в меню программирования)
- C) Символ приготовления большой чашки кофе
- D) Символ приготовления чашки кофе
- E) Символ приготовления эспрессо
- F) Символ ПУСК (включение операции приготовления кофе)
- G) Крепость кофе – «Mild» («Слабый»)
- H) Крепость кофе – «Normal» («Средний»)
- I) Крепость кофе – «Strong» («Крепкий»)



Рис. 1

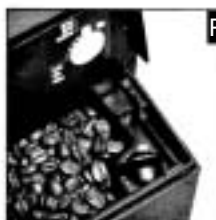


Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4

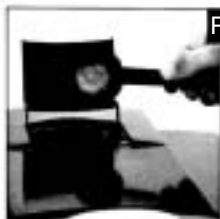


Рис. 5



Рис. 6



Рис. 7



Рис. 8



Рис. 9



Рис. 10



Рис. 11



Рис. 12



Рис. 13

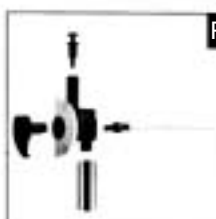


Рис. 14

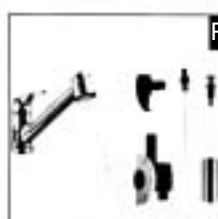


Рис. 15



Рис. 16

1. Описание панели управления

Легкого прикосновения Ваших пальцев к панели управления достаточно для того, чтобы сенсорные датчики смогли прочесть все Ваши желания. Машина Impressa F90 предлагает кофейное меню Safe a'la Carte на любой вкус. Легким касанием к сенсорному экрану Вы можете выбрать один из запрограммированных рецептов приготовления кофе.

При воздействии на сенсорный экран сильного электромагнитного излучения он может временно потерять свою работоспособность. В этом случае можно пользоваться всеми другими клавишами, клавишей использования молотого, а также клавишами приготовления порций кофе в 1 или в 2 чашки.

2. Подготовка машины к работе

2.1 Проверка напряжения сети

Кофемашина имеет заводскую настройку на определенное напряжение электросети. Проверьте, что напряжение местной электросети соответствует величине, указанной на заводской табличке, расположенной на нижней стороне кофемашины.

2.2 Проверка предохранителя цепи электропитания

Кофемашина рассчитана на рабочий ток в 10 А. Проверьте, чтобы предохранитель цепи электропитания имеет достаточную мощность.

2.3 Заполнение машины водой



Используйте только свежую холодную воду. Категорически запрещается заполнять машину молоком, минеральной водой и прочими жидкостями.

- Снимите бункер для воды и тщательно промойте его проточной холодной водой из под крана (рис. 1).

- После этого заполните бункер водой и установите его в кофемашину. Проверьте правильность установки и закрепления бункера для воды.

2.4 Заполнение контейнера для кофе в зернах

- Откройте крышку контейнера (10).

- Прочистите контейнер для зерен, удалите из него посторонние предметы.

- Засыпьте в контейнер кофейные зерна и закройте крышку.

2.5 Регулировка кофемолки

Отрегулируйте степень помола кофе. Мы рекомендуем следующее:

- Для слабо обжаренного кофе → мелкий помол

- Для сильно обжаренного кофе → крупный помол

Чем меньше точка в выбранном положении регулятора, тем мельче помол

Чем крупнее точка в выбранном положении регулятора, тем крупнее помол




Регулировка степени помола может выполняться только в процессе работы кофемолки.

- Откройте крышку контейнера (10) для кофе в зернах.

- Для регулировки степени помола поверните регулятор (рис. 2) в нужное положение.

3. Первый запуск машины

- Засыпьте кофейные зерна в контейнер (10).
- Заполните бункер для воды.
- Включите кофемашину, нажав клавишу .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **FILL SYSTEM / WATER PORTION** (Заполните систему водой / порция подачи воды).
- Подставьте пустую емкость под насадку подачи горячей воды (15).
- Нажмите клавишу  подачи горячей воды.
- Сообщение на дисплее: **SYSTEM FILLING** (Идет заполнение системы).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE HEATING UP** (Машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите на символ **ST@RT**.
- Сообщение на дисплее: **COFFEE NORMAL** (Обычный кофе).

 Если на дисплее появляется сообщение **FILL BEANS** (Заполните контейнер), вновь прикоснитесь к символу **ST@RT** на сенсорном экране. Кофемолка была пуста.



Чтобы кофе получился с пенкой, отрегулируйте высоту дозатора кофе (16) по размеру вашей чашки (рис. 3).

3.1 Подсветка чашек

Подсветка чашек обеспечивает приятное освещение приготовленного кофе, создавая комфортные условия для Вашего зрения.

Подсветка включается на 1 минуту при включении кофемашины в сеть или при нажатии любой клавиши управления. Для включения подсветки чашек на выключенной машине нажмите любую кнопку (рис. 10).

4. Настройка уровня жесткости воды



Вода в кофемашине подвергается нагреву. В результате этого при использовании обычной воды на внутренних стенках гидравлической системы происходит отложение накипи. Поэтому перед первым запуском машины и в начальный период ее эксплуатации необходимо установить и контролировать степень жесткости используемой воды. Для этого используются тест-полоски, входящие в комплект поставки кофемашины.



1 °G = 1.79 °F (1 °G – немецкий градус, 1 °F – французский градус жесткости воды).

В кофемашине предусмотрена настройка на один из 5-ти уровней жесткости воды.






Выводимая в процессе настройки на дисплей машины информация означает следующее:

WATER	
HARDNESS —	Функция учета жесткости воды отключена
WATER	
HARDNESS 1	Степень жесткости воды от 1 до 7 °G (1.79 – 12.53 °F)
WATER	
HARDNESS 2	Степень жесткости воды 8 – 15 °G (14.32 – 26.85 °F)
WATER	
HARDNESS 3	Степень жесткости воды 16 – 23 °G (28.64 – 41.14 °F)
WATER	
HARDNESS 4	Степень жесткости воды 24 – 30 °G (42.96 – 53.7 °F)

На заводе-изготовителе кофемашина настроена на уровень жесткости **WATER HARDNESS 3**. Изменить заводскую настройку Вы можете самостоятельно. Осуществляется это следующим образом:

Извлеките сетевой провод из кабельной коробки, расположенной на задней стенке кофемашины и подключите машину к электросети.

- Для включения кофемашины нажмите клавишу .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Кофемашина находится в процессе подготовки к работе.
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).


- Нажмите клавишу программирования  до появления акустического сигнала.
- Сообщение на дисплее: **NO FILTER** (Отсутствует фильтр).
- Нажмите на символ  до появления на дисплее сообщения **WATER HARDNESS 3**.
- Нажмите на символ **ST@RT**, при этом раздастся акустический сигнал, а сообщение на дисплее **WATER HARDNESS 3** перейдет в мигающий режим.
- Используя символы  , установите требуемый уровень жесткости воды.
- Нажмите на символ **ST@RT** для подтверждения нового установленного значения жесткости.
- Сообщение на дисплее: **WATER HARDNESS 4**.
- Нажмите клавишу  для выхода из режима программирования.
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).

5. Установка фильтра Claris



При правильной установке фильтра Claris декальцинация кофемашины не потребуется.

5.1 Установка фильтра

- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).

F90
F9

- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Поднимите держатель фильтра. Вставьте фильтр в бункер для воды (рис. 4).
- Верните держатель фильтра в исходное положение до фиксирующего щелчка.
- Наполните бункер свежей холодной водой из-под крана и установите бункер в машину.
- Нажмите клавишу программирования **P** до появления звукового сигнала.
- Сообщение на дисплее: **NO FILTER** (Отсутствует фильтр).
- Нажмите на символ **ST@RT**, при этом на дисплее начнет мигать слово **NO**.
- Нажмите на символ **▷** до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **FILTER YES** (слово **YES** – в мигающем режиме).
- Нажмите на символ **ST@RT**.
- Сообщение на дисплее: **INSTALL FILTER / WATER PORTION** (Установка фильтра / порция воды).
- Установите под насадку подачи горячей воды (15) достаточно большую емкость (около 1 литра) и нажмите на клавишу **⏴** подачи воды.
- Сообщение на дисплее: **FILTER RINSING** (Идет промывка фильтра). Операция подачи воды прекращается автоматически.
- Сообщение на дисплее: **MACHINE HEATING UP** (Машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).



Теперь, фильтр установлен, в режиме программирования функция настройки машины на жесткость воды больше вызываться на дисплей не будет.


5.2 Замена фильтра

- Сообщение на дисплее: **REPLACE FILTER / PLEASE SELECT** (Требуется замена фильтра / Сделайте выбор).
- С помощью клавиши **☺** **выключите** кофемашину.
- Сообщение на дисплее: **GOOD BYE** (До встречи).
- При выключенной машине нажмите клавишу обслуживания **⚙**, удерживайте ее в течение нескольких секунд.
- Сообщение на дисплее: **INSTALL FILTER / WATER PORTION** (Установка фильтра / подача воды).
- Отогните держатель фильтра. Вставьте фильтрующую кассету в бункер для воды (рис. 4).
- Верните держатель кассеты в исходное положение до фиксирующего щелчка.
- Наполните бункер свежей холодной водой из-под крана и установите бункер в машину.
- Установите под насадку для подачи горячей воды (15) достаточно большую емкость (около 1 литра) и нажмите на клавишу **⏴** подачи воды.
- Сообщение на дисплее: **FILTER RINSING** (Идет промывка фильтра). Операция подачи воды прекращается автоматически.
- Сообщение на дисплее: **MACHINE HEATING UP** (Машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).

6. Промывка кофемашины




После отключения машины, когда она уже остыла операция промывки начинается при ее следующем включении. При выключении машины автоматически начинается ее промывка.





- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Произведите выбор).

7. Приготовление кофе





До включения операции подачи, что осуществляется нажатием на символ **ST@RT**, используя соответствующие символы Вы можете изменить выбранный Вами продукт. Ваш выбор будет отображаться на дисплее.

- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).



- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Поставьте 1 чашку под регулируемый дозатор кофе (16) и нажмите на символ .
- Сообщение на дисплее: **COFFEE NORMAL** (Обычный кофе).
- Для выбора крепости кофе нажмите на один из символов ( /  / ).
- Сообщение на дисплее: **COFFEE STRONG** (Крепкий кофе).
- Нажмите на символ **ST@RT**.
- Сообщение на дисплее: **COFFEE STRONG Your product is being prepared** (КРЕПКИЙ кофе готовится).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).

7.1 Приготовление эспрессо

- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Поставьте 1 чашку под регулируемый дозатор кофе (16) и нажмите на символ .
- Сообщение на дисплее: **ESPRESSO NORMAL** (Обычный эспрессо).

- Для выбора крепости эспрессо нажмите на символы (☉/☉☉/☉☉☉).
- Сообщение на дисплее: **ESPRESSO STRONG** (Крепкий эспрессо).
- Нажмите на символ **ST@RT**.
- Сообщение на дисплее: **ESPRESSO STRONG. Your product is being prepared** (Эспрессо готовится).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).

7.2 Приготовление большой чашки кофе

- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Поставьте 1 большую чашку под регулируемый дозатор кофе (16) и нажмите на символ .
- Сообщение на дисплее: **LARGE CUP NORMAL** (Большая чашка обычного кофе).
- Для выбора крепости кофе нажмите на один из символов (☉/☉☉/☉☉☉).
- Сообщение на дисплее: **LARGE CUP MILD** (Большая чашка слабого кофе).
- Нажмите на символ **ST@RT**.
- Сообщение на дисплее: **LARGE CUP MILD. Your product is being prepared** (Ваш кофе готовится).

- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).



7.3 Использование молотого кофе






Категорически запрещается использовать растворимый кофе и кофе быстрого приготовления. Рекомендуется использовать только молотый кофе из свежих кофейных зерен или кофе промышленного помола в вакуумных упаковках. Запрещается засыпать в кофемашину более 2-х порций молотого кофе. Воронка для молотого кофе не предназначена для его хранения. Проверьте, чтобы используемый Вами кофе имел не слишком высокую степень помола. Использование кофе мелкого помола может привести к засорению системы. В этом случае подача кофе из дозатора кофе будет осуществляться отдельными каплями.





При случайном нажатии клавиши использования молотого кофе эта операция может быть остановлена нажатием клавиши обслуживания. Машина при этом произведет промывку.

- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Произведите выбор).
- Нажмите клавишу выбора  (молотый кофе).



- Сообщение на дисплее: **FILL IN POWDER / PLEASE SELECT** (Засыпьте молотый кофе / Произведите выбор).
- Засыпьте 1 или 2 мерных ложки (без горки) молотого кофе в воронку для загрузки молотого кофе (рис. 5).
- Поставьте 1 чашку под регулируемый дозатор кофе (16) и нажмите соответствующий символ ( /  / ).
- Сообщение на дисплее: **LARGE CUP POWDER** (Порция из молотого кофе на большую чашку).
- Нажмите на символ **ST@RT**.
- Сообщение на дисплее: **LARGE CUP POWDER. Your product is being prepared** (Ваш кофе готовится).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).

8. Подача горячей воды

 Порция горячей воды может быть отрегулирована отдельно (см. параграф 11 «Программирование»). Установите сменную насадку для подачи горячей воды (рис. 7), которая обеспечит необходимый проток воды.


 В начальный момент подачи горячая вода может разбрызгиваться. Избегайте попадания горячих брызг на кожу!


Не производите смену насадки сразу после раздачи горячей воды, так как в ходе этого процесса насадка сильно нагревается.


- Поставьте чашку под насадку подачи горячей воды (15).
- Нажмите клавишу  подачи воды.
- Сообщение на дисплее: **WATER PORTION** (Порция воды).
- При этом в чашку будет налита запрограммированная порция. Операция подачи может быть остановлена в любой момент нажатием клавиши .

- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Произведите выбор).


9. Подача пара

 Пар может использоваться для нагревания различных жидкостей и для взбивания молока для приготовления капучино. При нагревании жидкостей насадка подачи пара / взбивания (14) должна быть сдвинута до упора вверх, а при взбивании — до упора вниз (рис. 7). Если Вы не начнете подачу пара в течение 3 минут, режим подачи пара автоматически отменится.

 Устанавливайте насадку подачи пара / взбивания (рис. 7) перед выполнением операции. Насадка имеется в комплекте принадлежностей кофемашины.


 Перед выходом пара во время взбивания из системы может выходить небольшое количество воды. Это никак не влияет на конечный результат, например, при взбивании молока.

В начальный момент подачи могут образовываться брызги горячей воды. Насадка в ходе подачи пара сильно нагревается. Избегайте прямых контактов Вашей кожи с горячими частями!

- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Привет, включен нагрев машины).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).

- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу подачи пара ☞.
- Сообщение на дисплее: **MACHINE HEATING UP** (Включен нагрев машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Установите чашку под насадку подачи пара / взбивания (14) и погрузите ее в предназначенное для взбивания молоко или в нагреваемую жидкость.
- Вновь нажмите клавишу подачи пара ☞.
- Сообщение на дисплее: **STREAM PORTION. Your product is being prepared** (Ваша порция готовится).
- Операция подачи пара может быть остановлена в любой момент нажатием клавиши ☞.
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).

10. Система Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte (дополнительно для F90)

 При желании Вы можете воспользоваться системой Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte. За более подробной информацией обращайтесь к Вашему дилеру.

10.1 Установка системы Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte

- Снимите сменную насадку подачи горячей воды или сменную насадку подачи пара/взбивания (рис. 7).
- Установите систему Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte (рис. 11).
- Вставьте одну из сторон трубки в отверстие за круговой шкалой (рис. 13).



Для всасывания молока можно дополнительно использовать контейнер (рис. 12).

10.2 Взбивание молока с помощью системы Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte

- Наполните емкость молоком или опустите трубку прямо в пакет с молоком.
- Поставьте чашку под систему Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte.
- Сообщение на дисплее: **MACHINE HEATING UP** (Машина нагревается)
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор)
- Поместите чашку под насадку подачи пара/взбивание (14) и опустите трубочку в молоко, которое Вы хотите взбить, или в другую жидкость для ее прогрева.
- Нажмите клавишу подачи пара (13) снова.
- Сообщение на дисплее: **STEAM PORTION** (Порция пара)
- Вы можете отрегулировать время подачи пара (см. 13.7. «Программирование порции пара»)
- Для приготовления капучино поставьте переключатель (1) (рис.16) в позицию 2.
- Для получения горячего молока поставьте переключатель (1) (рис.16) в позицию 3.



Чтобы увеличить температуру приготавливаемого напитка, поставьте переключатель (1) (рис.16) в позицию (+). Чтобы уменьшить температуру, поставьте переключатель (1) в позицию (-).

- Теперь поместите чашку со взбитым или горячим молоком под дозатор кофе и приготовьте кофе по своему выбору.

10.3 Чистка системы Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte





Систему необходимо чистить после каждой операции приготовления.

- Наполните емкость водой и опустите в нее трубку.
- Подавайте пар, пока смесь вода/пар не станет чистой.
- Если это необходимо, разберите систему Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte и тщательно промойте регулятор потока водой (рис. 14 и 15).



Для чистки системы пользуйтесь специальным чистящим средством для автокапучинатора фирмы Jura.

11. Выключение кофемашины

- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Выключите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **GOOD BYE** (До встречи).
- При этом кофемашинка автоматически произведет промывку.

12. Программирование

Машина поставляется потребителю готовой к использованию, дополнительное программирование не требуется. Для придания кофе индивидуального вкуса можно использовать дополнительные возможности. Программирование осуществляется на сенсорном дисплее кофемашины.

Пользователь имеет доступ к программированию следующих параметров:

- Установка фильтра
- Жесткость воды
- Аромат кофе
- Температура
- Количество воды на порцию кофе
- 1 чашка
- Порция пара
- Порция воды
- Время
- Время автоматического включения
- Время автоматического выключения
- Счетчик чашек
- Язык диалога

12.1 Программирование установки фильтра




См. параграф 5.1. «Установка фильтра».


12.2 Программирование жесткости воды

См. параграф 4 «Настройка уровня жесткости воды».

12.3 Программирование аромата кофе: ИНТЕНСИВНЫЙ или СТАНДАРТНЫЙ



Установлена заводская настройка аромата смальваемого кофе ( /  / ) — ИНТЕНСИВНЫЙ. При необходимости можно установить СТАНДАРТНЫЙ аромат.


- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйте, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ**).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу программирования **[P]** до появления звукового сигнала.
- Нажмите на символ **▷** до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **AROMA INTENSIVE** (Интенсивный аромат).
- Нажмите на символ **ST@RT**, при этом раздастся звуковой сигнал, а на дисплее замигает слово **INTENSIVE**.
- Используя символы **◁ ▷**, установите **СТАНДАРТНУЮ (STANDARD)** интенсивность аромата.
- Нажмите на символ **ST@RT** для подтверждения установки нового значения параметра.
- Сообщение на дисплее: **AROMA STANDARD** (Стандартный аромат).
- Используя символы **◁ ▷**, перейдите к следующей стадии программирования или нажмите клавишу **[P]** для выхода из режима программирования.

12.4 Программирование температуры

- Включите кофемашину клавишей .

- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйте, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ**).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу программирования **[P]** до появления звукового сигнала.
- Нажмите на символ **▷** до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **TEMP. HIGH** (Высокая температура).
- Нажмите на символ **ST@RT**, при этом раздастся звуковой сигнал, а на дисплее замигает слово **HIGH**.
- Используя символ **▷**, установите **НОРМАЛЬНУЮ (NORMAL)** температуру.
- Нажмите на символ **ST@RT** для подтверждения установки нового значения параметра.
- Сообщение на дисплее: **TEMP. NORMAL** (Нормальная температура).
- Используя символы **◁ ▷**, перейдите к следующей стадии программирования или нажмите клавишу **[P]** для выхода из режима программирования.

12.5 Программирование количества воды

- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).

- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйте, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу программирования **P** до появления звукового сигнала.
- Нажмите на символ **▷** до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **WATER QUANTITY** (Количество воды).
- Нажмите на символ **ST@RT**.
- Сообщение на дисплее: **SELECT PRODUCT** (Выбор порции кофе).
- Выберите чашку кофе, количество воды в которой Вы хотите запрограммировать (**☐ ☐ ☐**).
- Сообщение на дисплее: **COFFEE 90 ML** (Объем порции 90 мл).
- Нажмите на символ **ST@RT**, при этом число 90 на дисплее начнет мигать.
- С помощью символов **◁ ▷** измените объем порции до нужного значения с шагом 5 мл.
- Нажмите на символ **ST@RT** для сохранения нового значения количества воды на данную порцию.
- Сообщение на дисплее: **WATER QUANTITY** (Количество воды).
- Используя символы **◁ ▷**, перейдите к следующей стадии программирования или нажмите клавишу **P** для выхода из режима программирования.

12.6 Программирование порции кофе на 1 чашку

(кнопка приготовления находится на алюминиевой панели кофемашины)

- Включите кофемашину клавишей **☺**.
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйте, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу программирования **P** до появления звукового сигнала.
- Нажмите на символ **▷** до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **1 CUP 120 ML** (1 чашка кофе объемом 120 мл).
- Нажмите на символ **ST@RT**, при этом число 120 на дисплее начнет мигать.
- С помощью символов **◁ ▷** измените объем порции до нужного значения с шагом 5 мл.
- Нажмите на символ **ST@RT** для сохранения нового значения количества воды на 1 чашку.
- Сообщение на дисплее: **1 CUP NORMAL** (1 чашка ОБЫЧНОГО кофе).
- Нажмите один из символов для выбора крепости кофе (**☉ / ☉☉ / ☉☉☉**).
- Сообщение на дисплее: **1 CUP STRONG** (1 чашка КРЕПКОГО кофе).

- Нажмите на символ **ST@RT** для сохранения нового значения крепости кофе.
- Сообщение на дисплее: **1 CUP 180 ML** (1 чашка кофе объемом 180 мл) – к примеру.
- Используя символы \triangleleft \triangleright , перейдите к следующей стадии программирования или нажмите клавишу **[P]** для выхода из режима программирования.



Машина автоматически удваивает количество воды при приготовлении 2 чашек кофе.

12.7 Программирование порции пара



Время подачи пара может быть запрограммировано в пределах от 3 до 60 секунд.

- Включите кофемашину клавишей \odot .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйте, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу программирования **[P]** до появления звукового сигнала.
- Нажмите на символ \triangleright до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **STEAM 20 SEC.** (Время подачи пара 20 секунд).
- Нажмите на символ **ST@RT**, при этом число 20 на дисплее начнет мигать.

- С помощью символов \triangleleft \triangleright измените время подачи.
- Нажмите на символ **ST@RT** для сохранения нового значения времени подачи пара.
- Сообщение на дисплее: **STEAM 40 SEC.** (Время подачи пара 40 секунд) – к примеру.
- Используя символы \triangleleft \triangleright , перейдите к следующей стадии программирования или нажмите клавишу **[P]** для выхода из режима программирования.

12.8 Программирование порции горячей воды

- Включите кофемашину клавишей \odot .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйте, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу программирования **[P]** до появления звукового сигнала.
- Нажмите на символ \triangleright до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **WATER PORTION** (Порция воды).
- Нажмите на символ **ST@RT** до включения звукового сигнала.
- Сообщение на дисплее: **PRESS KEY** (Нажмите клавишу).
- Нажмите клавишу раздачи воды $\downarrow\downarrow$.
- Сообщение на дисплее: **ENOUGH WATER? PRESS KEY** (Воды достаточно? Нажмите клавишу $\downarrow\downarrow$).

- Когда в подставленный сосуд нальется нужное количество воды, нажмите клавишу **⏏**. Подача воды прекратится, программирование операции завершено.
- Используя символы **◀ ▶**, перейдите к следующей стадии программирования или нажмите клавишу **⏏** для выхода из режима программирования.

12.9 Программирование времени

➔ Если Вы желаете использовать функцию автоматического включения кофемашины, необходимо предварительно запрограммировать текущее время.

- Включите кофемашину клавишей **⏻**.
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ**).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу программирования **⏏** до появления звукового сигнала.
- Нажмите на символ **▶** до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **TIME —:—** (Время).
- Нажмите на символ **ST@RT**, при этом включается звуковой сигнал, а на дисплее начинает мигать символ **—:—**.
- С помощью символов **◀ ▶** установите текущее время в часах и нажмите на символ **ST@RT** для его подтверждения.
- С помощью символов **◀ ▶** установите текущее время в

минутах и нажмите на символ **ST@RT** для его подтверждения.

- Текущее время запрограммировано.
- Используя символы **◀ ▶**, перейдите к следующей стадии программирования или нажмите клавишу **⏏** для выхода из режима программирования.

➔ При отключении кофемашины от электросети текущее время не сохраняется. Оно должно быть запрограммировано заново при повторном включении машины.


12.10 Программирование времени автоматического включения


➔ При желании использовать функцию автоматического включения кофемашины необходимо предварительно запрограммировать текущее время (см. п. 11.9).

- Включите кофемашину клавишей **⏻**.
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ**).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу программирования **⏏** до появления звукового сигнала.
- Нажмите на символ **▶** до появления на дисплее следующего сообщения:

- Сообщение на дисплее: **MACHINE ON** —:— (Включение машины).
- Нажмите на символ **ST@RT**, при этом появляется звуковой сигнал, а на дисплее начинает мигать символ —:—
- С помощью символов ◁ ▷ установите время включения машины в часах и нажмите на символ **ST@RT** для его подтверждения.
- С помощью символов ◁ ▷ установите время включения машины в минутах и нажмите на символ **ST@RT** для его подтверждения.
- Время включения кофемашины запрограммировано.
- Используя символы ◁ ▷, перейдите к следующей стадии программирования или нажмите клавишу [P] для выхода из режима программирования.








12.11 Программирование времени автоматического выключения

 Кофемашина может быть запрограммирована таким образом, чтобы она автоматически выключалась по истечении определенного времени. Время выключения машины может быть запрограммировано в пределах от 0.5 до 9 часов или при значении времени —:— отключено.

- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).

- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу программирования [P] до появления звукового сигнала.
- Нажмите на символ ▷ до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **OFF AFTER 5.0 HOURS** (Отключение через 5 часов).
- Нажмите на символ **ST@RT**, при этом появляется звуковой сигнал, а на дисплее начинает мигать число 5.0.
- С помощью символов ◁ ▷ измените время выключения кофемашины и нажмите на символ **ST@RT** для его подтверждения.
- Используя символы ◁ ▷, перейдите к следующей стадии программирования или нажмите клавишу [P] для выхода из режима программирования.

12.12 Счетчик чашек

 Данная функция работает на следующие операции приготовления: при использовании символов , , , клавиш заваривания кофе промышленного помола , раздачи порции в 1 чашку  и раздачи порций в 2 чашки .

- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).

- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу программирования **[P]** до появления звукового сигнала.
- Нажмите на символ **▷** до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **DRAW OFFS...** (Общее количество раздач кофе).
- Чтобы выяснить, как часто использовалась каждая функция раздачи, необходимо нажать соответствующую клавишу или символ приготовления.
- Используя символы **◁ ▷**, перейдите к следующей стадии программирования или нажмите клавишу **[P]** для выхода из режима программирования.

12.13 Программирование языка диалога

- Включите кофемашину клавишей **☺**.
- Сообщение на дисплее: **WWW.IMPRESSA-F-LINE.COM** (адрес в сети Интернет).
- Сообщение на дисплее: **HELLO, MACHINE HEATING UP** (Здравствуйтесь, машина нагревается).
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу ОБСЛУЖИВАНИЕ).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу программирования **[P]** до появления звукового сигнала.
- Нажмите на символ **▷** до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **SPRACHE DEUTSCH** (Немецкий язык диалога).

- Нажмите на символ **ST@RT**, при этом появляется звуковой сигнал, а на дисплее начинает мигать слово **DEUTSCH**.
- С помощью символов **◁ ▷** выберите необходимый язык диалога.
- Нажатием на символ **ST@RT** сохраните Ваш выбор.
- Сообщение на дисплее: **LANGUAGE ENGLISH** (Английский язык диалога).
- Используя символы **◁ ▷**, перейдите к следующей стадии программирования или нажмите клавишу **[P]** для выхода из режима программирования.

12.14 Подключение машины к персональному компьютеру/интернету

С помощью Системы Внешней связи кофемашина IMPRESSA F 90 может быть подключена к Вашему персональному компьютеру или к сети Интернет. Для использования этой возможности потребуется специальный комплект, который можно заказать через Интернет по адресу www.imprensa-f-Line.com либо у Вашего местного авторизованного дилера. Комплект поставляется с января 2002 г.

13. Техническое обслуживание

13.1 Заполнение бункера для воды

- Сообщение на дисплее: **REFILL WATER** (Заполните бункер водой).
- Когда данное сообщение появляется на дисплее, дальнейшая раздача кофе становится невозможной. Долейте воду в бункер, как описано в параграфе 2.3.
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Произведите выбор).

- ➔ Бункер для воды должен ежедневно промываться и заполняться только свежей холодной водой. Категорически запрещается заливать в бункер молоко, минеральную воду и прочие жидкости.

13.2 Опорожнение контейнера для отходов кофе

- Сообщение на дисплее: **EMPTY COFFEE GROUNDS CONTAINER** (Опорожните контейнер для отходов).
- При появлении на дисплее данного сообщения дальнейшая раздача кофе становится невозможной и контейнер должен быть опорожнен (рис. 8).

! Кофемашина при этом должна оставаться включенной.

- Осторожно, чтобы не пролить скопившуюся в нем воду, снимите поддон для слива, опорожните его и вставьте на место.
- Сообщение на дисплее: **NO TRAY** (Поддон отсутствует).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Произведите выбор).

- ➔ При переполнении поддона для слива красный индикатор переполнения в поддоне поднимается.

13.3 Отсутствие поддона для слива

- Сообщение на дисплее: **NO TRAY** (Поддон отсутствует).
- Появление на дисплее данного сообщения означает, что поддон для слива установлен неправильно или не установлен вообще.
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).

13.4 Заполнение контейнера для кофе в зернах

- Сообщение на дисплее: **REFILL BEANS** (Засыпьте зерна).
- Рекомендуется регулярно перед заполнением бункера для кофе в зернах производить его чистку сухой ветошью. Перед выполнением этой операции кофемашину необходимо выключить.
- Заполните бункер, как описано в параграфе 2.4.

- ➔ Сообщение **REFILL BEANS** (Засыпьте зерна) исчезнет после подачи очередной порции кофе.

13.5 Замена фильтра

- ➔ Ресурс фильтра истекает после прохождения 50 л воды.

См. параграф 5.2 «Замена фильтра».

13.6 Чистка гидросистемы кофемашины

После подачи 200 порций кофе или после выполнения 160 операций по промывке кофемашина должна подвергаться чистке. При этом на дисплее появляется сообщение, предупреждающее о необходимости начать программу чистки. В этом случае Вы можете продолжить подачу кофе или горячей воды / пара, однако мы настоятельно рекомендуем произвести чистку машины в ближайшие дни (см. п. 13).

- Сообщение на дисплее: **CLEAN MACHINE / PLEASE SELECT** (Чистка машины / Сделайте выбор).

13.7 Образование накипи

В процессе пользования машиной на ее внутренних поверхностях образуется накипь, степень ее образования зависит от уровня жесткости используемой Вами воды. Машина будет сама информировать Вас о необходимости произвести удаление накипи. В этом случае Вы можете продолжить подачу кофе или горячей воды / пара, однако мы настоятельно рекомендуем произвести чистку машины от накипи (см. раздел 14) в ближайшие дни.

- Сообщение на дисплее: **MACHINE CALCIFIED / PLEASE SELECT** (Требуется чистка машины от накипи / Сделайте выбор).

13.8 Инструкции по общей чистке

- Запрещается применять скребки, наждачную бумагу, металлические мочалки или агрессивные химические жидкости для чистки машины.
- Для чистки наружных и внутренних поверхностей корпуса кофемашины используйте мягкую влажную ветошь.
- Сменные насадки должны подвергаться чистке после каждого использования.
- Чистка панели управления должна выполняться микро-волокнистыми салфетками.
- После взбивания молока через насадку следует пропустить небольшое количество воды для ее промывки.
- Для более тщательной чистки насадки предусмотрена возможность ее разборки (рис. 9).
- Бункер для воды должен подвергаться ежедневной промывке и заполняться свежей водой.



При образовании накипи на стенках бункера для воды снимите его и удалите накипь с помощью предназначенных для этой цели промышленных средств.



Если на кофемашине установлен фильтр Claris, перед удалением накипи из бункера для воды фильтр необходимо снять.



13.9 Периодическое обслуживание

Для увеличения срока службы и надежности Вашей машины необходимо производить ее регулярное инспектирование в Сервисном центре Jura. Транспортировка кофемашины в Сервисный центр должна осуществляться в оригинальной упаковке.

13.10 Опорожнение гидравлической системы



Опорожнение системы необходимо производить для защиты машины от размораживания при транспортировке в холодное время года.

- Выключите кофемашину клавишей .
- Установите подходящую емкость под сменную насадку (15).
- Нажмите клавишу порционной подачи пара  до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **SYSTEM EMPTYING** (Идет опорожнение системы).
- По окончании осушения машина отключается.

F90
F9

14. Программа чистки гидросистемы



В кофемашине предусмотрена программа автоматической чистки. Данная операция занимает около 15 минут.



Для программной чистки машины используйте только специальные таблетки для чистки кофемашин фирмы Jura. Приобрести их можно у Вашего авторизованного дилера.



Запрещается прерывать операцию программной чистки гидросистемы машины после ее начала. После каждой такой операции следует промывать воронку для молотого кофе.

- Сообщение на дисплее: **CLEAN MACHINE / PLEASE SELECT** (Чистка машины / Сделайте выбор).
- Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ** , пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (Опорожните поддон для слива). Снимите поддон для слива, опорожните его и установите на место.
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ**).
- Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ** .
- Сообщение на дисплее: **MACHINE CLEANING** (Чистка машины).
- Сообщение на дисплее: **TABLET / PRESS MAINTENANCE** (Введите таблетку / Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ**) (рис. 6). При этом должен раздаться звуковой сигнал.
- Сообщение на дисплее: **MACHINE CLEANING** (Идет чистка машины).

- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (Опорожните поддон для слива). При этом должен раздаться звуковой сигнал.
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ**).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE CLEANING** (Идет чистка машины).
- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (Опорожните поддон для слива). При этом должен раздаться звуковой сигнал.
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).
- На этом автоматическая чистка машины завершается.

15. Программа удаления накипи (декальцинация)

В кофемашине предусмотрена программа автоматического удаления накипи. Данная операция занимает около 30 минут.



Для программной чистки машины от накипи используйте только специальные таблетки для удаления накипи фирмы Jura или декальцинирующую жидкость. Приобрести их можно у Вашего авторизованного дилера.


Программу удаления накипи необходимо начинать только после того, как машина была выключена **5 часов** и полностью остыла.



О необходимости удаления накипи машина проинформирует Вас сама. При этом Вы можете продолжить раздачу кофе и горячей воды / пара, включив программу удаления накипи позже. Перед началом программы удаления накипи машину необходимо **ВЫКЛЮЧИТЬ**. Запрещается прерывать программу удаления накипи после ее начала.

! При использовании кислотных средств для удаления накипи избегайте попадания капель на чувствительные к кислотам поверхности, особенно на поверхности из дерева и натуральной кости, кроме того, принимайте соответствующие меры предосторожности. В любом случае необходимо дождаться, когда средство для удаления накипи израсходуется полностью и бункер опорожнится. Запрещается пополнять средство для удаления накипи в процессе чистки.

- Сообщение на дисплее: **MACHINE CALCIFIED / PLEASE SELECT** (Требуется очистка машины от накипи / Сделайте выбор).
- **Выключите** кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **GOOD BYE** (До встречи).
- Снимите бункер для воды.
- Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ**  до появления на дисплее следующего сообщения:
- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (Опорожните поддон).
- Сообщение на дисплее: **AGENT IN TANK** (Залейте средство для удаления накипи в бункер для воды).

 Растворите около 200 мл декальцинирующей жидкости в 0.5 л воды или используйте таблетки для декальцинации (1 брикет таблеток для декальцинации на 0.5 л воды — полностью растворить). Залейте раствор в бункер для воды. Установите бункер для воды в кофемашину.

- Подставьте под насадку для подачи горячей воды (15) емкость достаточно большого объема.

- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE / AGENT IN TANK** (Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ** / Средство для удаления накипи в бункере для воды).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE DE-SCALING** (Идет очистка машины от накипи).
- Средство для удаления накипи будет сливаться через насадку подачи горячей воды небольшими порциями с определенными интервалами. При этом часть средства может попадать непосредственно в поддон для слива.
- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (Опорожните поддон). При этом должен раздаться звуковой сигнал.
- Сообщение на дисплее: **REFILL WATER** (Заполните машину водой).

! Тщательно промойте бункер для воды и заполните его свежей холодной водой из-под крана. Установите бункер для воды в кофемашину.

- Подставьте под насадку для подачи горячей воды (15) емкость достаточно большого объема.
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE / REFILL WATER** (Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ** / Заполните машину водой).
- Сообщение на дисплее: **MACHINE DE-SCALING** (Идет очистка машины от накипи).
- Вода будет сливаться через насадку подачи горячей воды небольшими порциями с определенными интервалами. При этом часть воды может попадать непосредственно в поддон для слива.
- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (Опорожните поддон). При этом должен раздаться звуковой сигнал.
- Сообщение на дисплее: **PRESS MAINTENANCE** (Нажмите клавишу **ОБСЛУЖИВАНИЕ**).

- Сообщение на дисплее: **MACHINE RINSING** (Идет промывка машины).
- Сообщение на дисплее: **PLEASE SELECT** (Сделайте выбор).



По окончании программы очистки кофемашины от накипи протрите лицевую алюминиевую поверхность корпуса влажной ветошью.

16. Сообщения на дисплее

Сообщение на дисплее	Причина	Способ устранения
REFILL WATER (Залейте воду)	Контейнер для воды пуст Индикатор уровня воды в контейнере смещен	Залейте воду Опорожните контейнер, промойте машину и поставьте контейнер на место
	Контейнер засорился, индикатор уровня воды застрял	Удалите контейнер, прочистите его, хорошо промойте, заполните водой и поставьте на место
REFILL BEANS (Засыпьте зерна)	Контейнер для зерен пуст	Засыпьте зерна
	Сообщение все еще действует, хотя зерна засыпаны	Сварите чашку кофе. Сообщение «засыпьте зерна» исчезнет только после того, как будет сварен кофе
EMPTY COFFEE GROUNDS CONTAINER (Прочистите контейнер для отходов)	Контейнер для отходов кофе переполнен	Удалите поддон для слива, опустошите контейнер для отходов, вставьте поддон на место
	Сообщение все еще действует, хотя контейнер пуст	Поддона не было в машине менее 8 секунд. Удалите поддон из машины на 10 секунд и поставьте на место
	Сообщение появляется после того, как приготовлено несколько чашек кофе	Оставьте машину включенной в момент опустошения контейнера. Данные обнуляются только, если машина включена.

NO TRAY (Отсутствие поддона)	Поддон вставлен некорректно	Вставьте правильно поддон
	Отходы просыпаются под поддон и препятствуют его правильной установке	Удалите поддон, прочистите машину внутри, вставьте поддон на место
CLEAN MACHINE (Прочистите машину)	Вы приготовили более 220 чашек кофе или использовали программу промывки более 180 раз	Проведите программу чистки гидросистемы, как описано в п. 13
	Сообщение все еще появляется, хотя машина промыта	Установите программу чистки снова, но не добавляйте чистящие таблетки
MACHINE CALCIFIED (Машина закальцинирована)	Отделение эспрессо/кофе требует декальцинации	Запустите программу декальцинации как указано в п. 14
	Сообщение все еще есть, хотя машина очищена от накипи	Запустите программу декальцинации снова, однако используйте только воду без декальцинирующих средств
REPLACE FILTER (Замена фильтра)	Израсходован ресурс фильтра	Замените фильтр (см. п. 5.2).
FAULT (неисправность)	Общая неисправность.	<ol style="list-style-type: none"> 1) - выключите машину; <ul style="list-style-type: none"> - отключите машину от электросети; - подключите машину к электросети; - включите машину. 2) Произведите проверку машины в Сервисном центре JURA.

17. Проблемы

Проблема	Причина	Способ устранения
Повышенный шум в кофемолке	Посторонний предмет в зубчатом жернове кофемолки.	Сохраняется возможность раздачи кофе промышленного помола. Сдайте кофемашину на проверку в Сервисный центр JURA.
Слабая пена при вспенивании молока	Молоко не пригодно для вспенивания.	Используйте молоко повышенной жирности.
	Засорение насадки для взбивания. Неправильное положение насадки для взбивания.	Произведите чистку насадки для взбивания. Произведите подачу пара (см. п. 9).
Подача кофе производится отдельными каплями	Слишком высокая степень помола кофе в зернах.	Отрегулируйте кофемолку на более грубый помол.
	Слишком высокая степень помола молотого кофе.	Используйте молотый кофе более грубого помола.

Если аварийные сообщения или неисправности не устраняются, обратитесь в местный авторизованный сервис (информация в Вашем гарантийном талоне).

18. Общая информация

Настоящая инструкция содержит всю необходимую информацию для правильной эксплуатации машины.

Внимательно изучите данное описание во избежание риска неправильной пользования машиной и ухода за ней. Данные инструкции однако не отражают все возможности машины. Кофемашина разработана для домашнего индивидуального пользования. Обязательства компании Jura не ограничиваются данной Инструкцией.

Основные положения и гарантийные обязательства отражены в соответствующем контракте.

Копирование и перевод на другие языки настоящей инструкции должен производиться только с разрешения компании Jura Electroapparate AG.

19. Технические данные

Напряжение:	230В~
Мощность:	1450 Вт
Предохранитель:	10 А
Расход энергии в режиме ожидания:	около 3.5 Вт/ч
Расход энергии в режиме готовности к раздаче:	около 11.5 Вт/ч
Давление помпы:	15 бар
Объем бункера для воды:	1.9 л
Вместимость контейнера для кофе в зернах:	200 г
Вместимость контейнера для отходов кофе:	не более 16 порций
Длина кабеля питания:	около 1.1 м
Вес:	9.7 кг
Размеры (Ширина x Длина x Высота)	28 x 43.5 x 34.5 см

F90
F9

X. Памятка потребителю

X.I Советы по правильному приготовлению кофе

1.1 Регулируемый дозатор кофе

В зависимости от размера чашки Вы можете регулировать высоту дозатора кофе

1.2 Кофемолка

Отрегулируйте степень помола кофейных зерен в зависимости от степени обжарки используемой смеси (см. п. Регулировка кофемолки).

1.3 Предварительный нагрев чашек

Необходимо заранее прогреть чашки горячей водой или паром. Чем меньше чашка, тем более необходимо ее прогреть.

1.4 Сахар и сливки

Добавление холодного молока или сливок в чашку значительно понижает температуру кофе.

1.5 Качество кофе

Качество напитка зависит от качества используемых кофейных зерен. Производитель рекомендует использовать кофе, поставляемый официальным дистрибьютором компании Jura Elektroapparate AG.

Скидочная карта на поставку кофе

X.II Возврат и причины поломки

В случае возврата машины Вам необходимо ее вернуть в сервисный центр фирмы Jura. Опыт показал, что наиболее частыми причинами выхода из строя кофемашины являются:

- использование молотого кофе с очень высокой степенью помола;
- использование некачественного зернового кофе с посторонними твердыми примесями;
- использование растворимого кофе;

Не рекомендуется использование кофейных смесей с добавками и ароматизаторами во время или после обжарки кофейных зерен.

- игнорирование необходимости чистки гидросистемы машины и удаления накипи, либо отключение программы автоматической чистки от накипи без использования фильтров Claris.

Как избежать поломки:

- Уменьшите загрузку молотого кофе (**максимум – 2 мерные ложки**);
- Используйте молотый кофе **грубого помола** (эспрессо-помол);
- Регулярно по мере необходимости **проводите чистку машины**;
- **Опорожняйте систему** от воды во время транспортировки кофемашины в зимнее время.

X.I Сервисное обслуживание

Для обеспечения гарантированной бесперебойной работы кофемашины необходимо проведение сервисного обслуживания:

- 1-е сервисное обслуживание — после 14 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (3500 циклов работы машины);
- 2-е сервисное обслуживание — после 28 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (7000 циклов работы машины);
- 3-е сервисное обслуживание — после 60 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (15000 циклов работы машины);
- 4-е сервисное обслуживание — после 120 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (30000 циклов работы машины) Сервисное обслуживание проводится либо в стационарных условиях, либо путем вызова специалистов авторизованного сервисного центра компании Jura.

XII. Гарантийный талон изготовителя

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании **JURA Elektroapparate AG, CH-4626 Niederbuchsiten**, изготовленное и испытанное в соответствии с высочайшими стандартами качества.

JURA предоставляет настоящую гарантию сроком на 1 год со дня продажи изделия потребителю. Гарантия действительна на территории России и Украины и распространяется на все производственные и конструктивные недостатки изделия при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено на территории России и Украины и использовано в соответствии с правилами, изложенными в руководстве по эксплуатации.
2. Гарантийное обслуживание производится после передачи изделия уполномоченной сервисной организации вместе с гарантийным талоном, в котором проставлены дата продажи, печать и подпись представителя торговой организации или продавца.
3. Настоящая гарантия НЕ действительна в случаях, когда недостатки изделия возникли после продажи его потребителю вследствие нарушения им правил пользования, хранения или транспортировки изделия, изложенных в руководстве по эксплуатации, а также в результате действий третьих лиц или непреодолимой силы.
4. Компания JURA гарантирует, что оборудование не содержит дефектов по причине качества изготовления и материалов, а также его нормальное функционирование в соответствии с условиями гарантии:
 - данное обязательство включает в себя стоимость запасных частей и затраты на работу в условиях сервисного центра;

5. Гарантия не охватывает стоимости работ и запасных частей в следующих случаях:

- непредусмотренного инструкцией применения или чрезмерного использования аппарата (более 120 чашек/день; модель X7-свыше 350 чашек/день);
- повреждения за счет удара или падения;
- подключения в электросеть с параметрами, не указанными в инструкции, а также подключения в сеть без заземления;
- повреждения за счет пожара, наводнения или других стихийных бедствий;
- самостоятельный ремонт или ремонта изделия представителями сторонней организации;
- транспортировки изделий в неправильном положении;
- данная гарантия не распространяется на сменные фильтры Clatis и расходные материалы.

6. Настоящая гарантия является дополнением к конституционным и иным правам потребителей и ни в коей мере не ограничивает их.

Для Вашего удобства мы рекомендуем Вам перед обращением в сервисный центр Jura внимательно ознакомиться с правилами, изложенными в руководстве по эксплуатации.